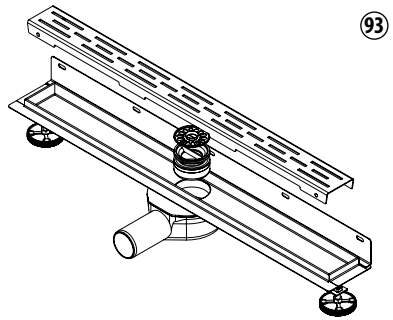
BEMETA



Návod /Návod/Manual/Anleitung/Инструкция/Instrucțiuni/Упътване/Upute/Navodila

Odtokové žlaby

Sprchové kanálky/ Shower channels/Duschrinnen/Душевые каналы/
Canale de duș/Душ канали/Tuš kanalice/Tuš kanalete

254653231 d = 700 mm
254653241 d = 800 mm
254653251 d = 900 mm

CZ **Před použitím tohoto produktu si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.**

- **Před zahájením instalace důkladně zkontrolujte všechny součásti podle seznamu.** Poškozenou nebo chybějící položku nám nahlaste co nejdříve. Pomůžeme vám s výměnou, vrácením nebo opravou.
- Zde uvedené informace jsou pouze obecnými pokyny, **vždy se poraďte s licencovaným odborníkem**, abyste zajistili, že instalace bude v souladu s místními stavebními předpisy. Záruka zaniká, pokud jsou produkty instalovány s nápadnou vadou.

SK **Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte ich pre budúce použitie.**

- **Pred začatím inštalácie dôkladne skontrolujte všetky komponenty podľa zoznamu.** Poškodenú alebo chýbajúcu položku nám nahláste čo najskôr. Pomôžeme vám s výmenou, vrátením alebo opravou.
- Informácie uvedené v tomto dokumente sú len všeobecné pokyny, **vždy sa poraďte s licencovaným odborníkom**, aby ste sa uistili, že inštalácia je v súlade s miestnymi stavebnými predpismi. Záruka zaniká, ak sú produkty inštalované s nápadnou chybou.

UK **Before using this product, please read the following instructions carefully and keep for future reference.**

- **Thoroughly inspect all components against the list before starting the installation.** Report ony damaged or missing item to us at soonest possible. Let us help you with replacement, return or repair.
- The information provided hereby are general guidelines only, always **consult with licenced professional** to ensure the installation complies with local building codes. The warranty will be void if the products are installed with a conspicuous defect.

DE **Lesen Sie die folgenden Anweisungen vor der Verwendung dieses Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Verwendung auf.**

- **Überprüfen Sie alle Komponenten gründlich anhand der Liste, bevor Sie mit der Installation beginnen.** Melden Sie uns beschädigte oder fehlende Artikel so schnell wie möglich. Wir helfen Ihnen beim Austausch, der Rückgabe oder der Reparatur.
- Die hier bereitgestellten Informationen sind nur allgemeine Richtlinien. **Wenden Sie sich immer an einen zugelassenen Fachmann**, um sicherzustellen, dass die Installation den örtlichen Bauvorschriften entspricht. Die Garantie erlischt, wenn die Produkte mit einem auffälligen Defekt installiert werden.

RU **Перед использованием этого продукта внимательно прочитайте следующие инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.**

- **Тщательно проверьте все компоненты по списку перед началом установки.** Сообщите нам о любых поврежденных или отсутствующих элементах как можно скорее. Позвольте нам помочь вам с заменой, возвратом или ремонтом.
- Предоставленная здесь информация является только общими рекомендациями, **всегда консультируйтесь с лицензированным специалистом**, чтобы убедиться, что установка соответствует местным строительным нормам. Гарантия будет аннулирована, если изделия установлены с заметным дефектом.

RO **Înainte de a utiliza acest produs, vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.**

- **Inspectați cu atenție toate componentele conform listei înainte de a începe instalarea.** Raportați-ne cât mai curând posibil orice articol deteriorat sau lipsă. Lăsați-ne să vă ajutăm cu înlocuirea, returnarea sau repararea.
- Informațiile furnizate aici sunt doar ghiduri generale, **consultați întotdeauna un profesionist autorizat** pentru a vă asigura că instalația respectă codurile locale de construcție. Garanția va fi nulă dacă produsele sunt instalate cu un defect vizibil.

BG **Преди да използвате този продукт, моля, прочетете внимателно следните инструкции и ги запазете за бъдещи справки.**

- **Проверете внимателно всички компоненти спрямо списъка, преди да започнете инсталацията.** Докладвайте ни за всеки повреден или липсващ артикул възможно най-скоро. Нека ви помогнем със замяна, връщане или ремонт.
- Предоставената тук информация е само с общи насоки, **винаги се консултирайте с лицензиран специалист**, за да сте сигурни, че инсталацията отговаря на местните строителни норми. Гаранцията ще бъде невалидна, ако продуктите са инсталирани с очевиден дефект.

HR **Prije uporabe ovog proizvoda pažljivo pročitajte sljedeće upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu.**

- **Prije početka instalacije temeljito pregledajte sve komponente prema popisu.** Prijavite nam svaki oštećeni ili nestali predmet što je prije moguće. Dopustite nam da vam pomognemo oko zamjene, povrata ili popravka.
- Ovdje navedene informacije samo su opće smjernice, **uvijek se posavjetujte s ovlaštenim stručnjakom** kako biste bili sigurni da je instalacija u skladu s lokalnim građevinskim propisima. Jamstvo će biti nevažeće ako su proizvodi ugrađeni s vidljivim nedostatkom.

SI **Pred uporabo tega izdelka natančno preberite naslednja navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.**

- Pred začetkom namestitve temeljito preglejte vse komponente glede na seznam. V najkrajšem možnem času nam sporočite vsak poškodovan ali manjkajoč predmet. Naj vam pomagamo pri zamenjavi, vračilu ali popravilu.
- Tukaj navedene informacije so samo splošne smernice, vedno se posvetujte s pooblaščenim strokovnjakom, da zagotovite skladnost namestitve z lokalnimi gradbenimi predpisi. Garancija bo razveljavljena, če so izdelki nameščeni z očitno napako.

Na závady vzniklé nedodržením návodu se záruka nevztahuje.

Na závady vzniknuté nedodržaním návodu sa záruka nevzťahuje./The warranty does not apply for defects caused by non-compliance with the instructions./ Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel, die durch Nichteinhalten der Anleitung entstanden./На дефекты, возникшие в результате несоблюдения инструкции, гарантия не распространяется./Garanția nu se poate aplica pentru defectele produse de nerespectarea instrucțiunilor./Гаранцията не се отнася за повреди възникнали поради неспазване на упътването./ Neispravnosti uzrokovane nepridržavanjem uputa ne pokrivaju jamstvo./ Napake, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navodil, niso zajete v garanciji.

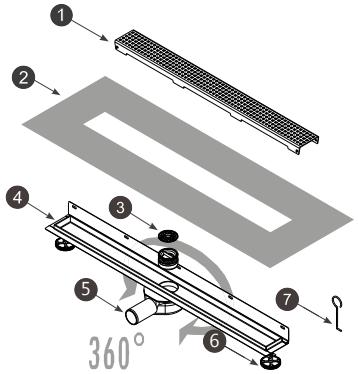
99/2024-09

DOVOZCE/Importer: BEMETA

BEMETA DESIGN s.r.o., Žatčany 28, 664 53 Czech republic
✆ 544 224 338, info@bemeta.cz, www.bemeta.cz

Obsah balení 254653011, 254653021, 254653031:

Obsah balenia/Package contents/Packungsinhalt/Содержимое упаковки/Conținutul pachetului/Съдържание на опаковката/Sadržaj paketa/ Vsebina paketa:



CZ Seznam komponentů nerezového roštu

Číslo	Popis	Množství
1	Sprchový odtokový rošt	1
2	Vodotěsná membrána	1
3	Vyjímatelné sítko a sifon	1
4	Odtokové těleso (kanál)	1
5	Vícesměrný výstupní sifon	1
6	Vyrovnávací nožky	2
7	Roštový zvedací hák	1

SK Zoznam komponentov nerezového roštu

Číslo	Popis	Množstvo
1	Sprchový odtokový rošt	1
2	Vodotesná membrána	1
3	Vyberateľné sitko a sifón	1
4	Odtokové teleso (kanál)	1
5	Viacsmerný výstupný sifón	1
6	Vyrovnávacie nôžky	2
7	Roštový zdvíhací hák	1

UK Components list of Stainless Grate Design

Number	Description	Qty
1	Shower drain grate	1
2	Waterproof Membrane	1
3	Removoble strainer and trap	1
4	Drain Body (Channel)	1
5	Multi-directional outlet siphon	1
6	Leveling feet	2
7	Grate lifting hook	1

DE Komponentenliste für Rostfrei-Design

Nummer	Beschreibung	Menge
1	Duschablaufgitter	1
2	Wasserdichte Membran	1
3	Abnehmbares Sieb und Siphon	1
4	Ablaufkörper (Rinne)	1
5	Multidirektionaler Auslaufsiphon	1
6	Nivellierfüße	2
7	Gitterhebehaken	1

RU Список компонентов конструкции из нержавеющей решетки

Номер	Описание	Количество
1	Сливная решетка для душа	1
2	Водонепроницаемая мембрана	1
3	Съемный сетчатый фильтр и сифон.	1
4	Корпус трапа (канал)	1
5	Разнонаправленный выпускной сифон	1
6	Выравнивающие ножки	2
7	Подъемный крюк для сетки	1

RO Lista componentelor grătarului din oțel inoxidabil

Număr	Descriere Cantitate	Cantitate
1	Grătar de scurgere pentru duș	1
2	Membrana impermeabila	1
3	Sifon și sifon detașabile	1
4	Corp de scurgere (canal)	1
5	Sifon de ieșire multidirecțional	1
6	Picioare de nivelare	2
7	Cârlig de ridicare a grilei	1

BG Списък на компонентите на решетката от неръждаема стомана

Номер	Описание	Количество
1	Дренажна решетка за душ	1
2	Водоустойчива мембрана	1
3	Подвижна цедка и сифон	1
4	Дренажно тяло (канал)	1
5	Многопосочен изходящ сифон	1
6	Крачета за изравняване	2
7	Кука за повдигане на решетката	1

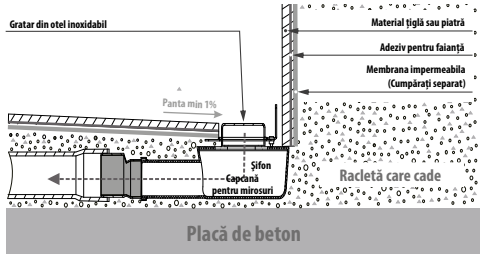
HR Popis komponenti rešetke od nehrđajućeg čelika

Broj	Opis	Količina
1	Odvodna rešetka za tuš	1
2	Vodootporna membrana	1
3	Odvojivo cjedilo i sifon	1
4	Odvodno tijelo (kanal)	1
5	Višesmjerni izlazni sifon	1
6	Noge za izravnavanje	2
7	Kuka za podizanje rešetke	1

SI Seznam komponent rešetke iz nerjavečega jekla

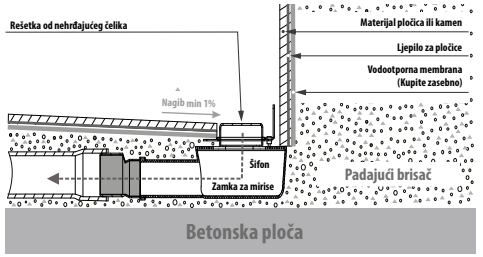
Številka	Opis	Količina
1	Odtočna rešetka za prho	1
2	Vodotesna membrana	1
3	Odstranljivo cedilo in sifon	1
4	Odtočno telo (kanal)	1
5	Večsmerni odvodni sifon	1
6	Izravnalne noge	2
7	Kavelj za dvigovanje mreže	1

RO



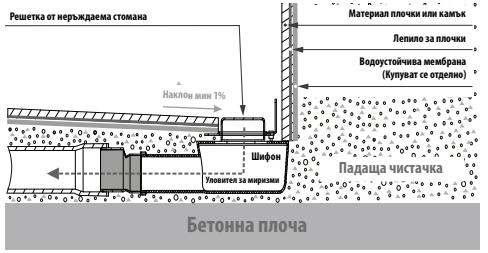
Nota 1: Consultați un profesionist pentru a vă asigura că instalarea respectă codurile locale de construcție.
Nota 2: Conector alternativ, aplicabil numai pentru conducta de drenaj cu diametrul de 50 mm.

HR



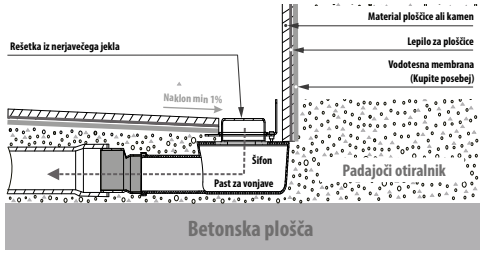
Napomena 1: Posavjetujte se sa stručnjakom kako biste bili sigurni da je instalacija u skladu s lokalnim građevinskim propisima.
Napomena 2: Alternativni priključak, primjenjiv samo za drenažnu cijev promjera 50 mm.

BG



Бележка 1: Консултирайте се с професионалист, за да се уверите, че монтажът отговаря на местните строителни норми.
Бележка 2: Алтернативен съединител, приложим само за дренажна тръба с диаметър 50 мм.

SI



Opomba 1: Posvetujte se s strokovnjakom, da zagotovite, da je namestitev v skladu z lokalnimi gradbenimi predpisi.
Opomba 2: Nadomestni priključek, primeren samo za drenažno cev s premerom 50 mm.

Specifikace a velikost (v mm):

Umiestnenie a inštalácia (v mm)/Specification and size (in mm)/Spezifikation und Größe (in mm)/Технические характеристики и размеры (в мм)/Specificație și dimensiune (în mm)/Спецификация и размер (в mm)/Specifikacija i veličina (u mm)/Specifikacija in velikost (v mm)

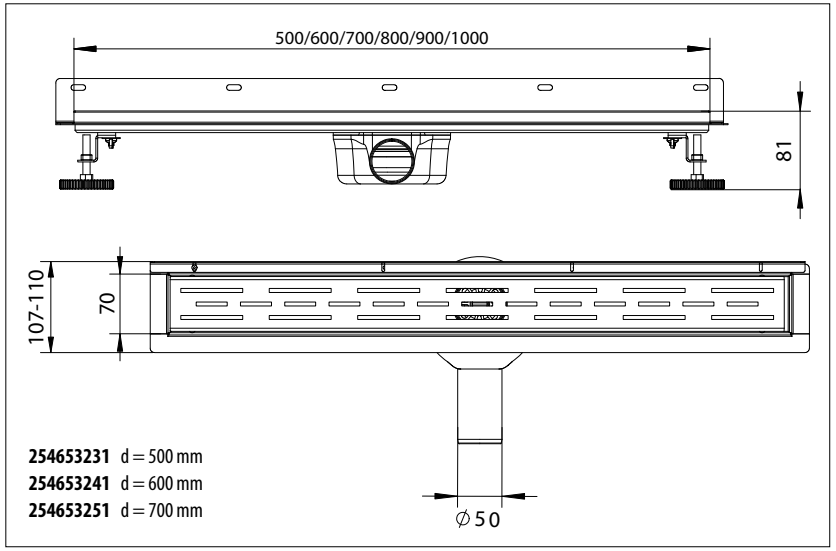
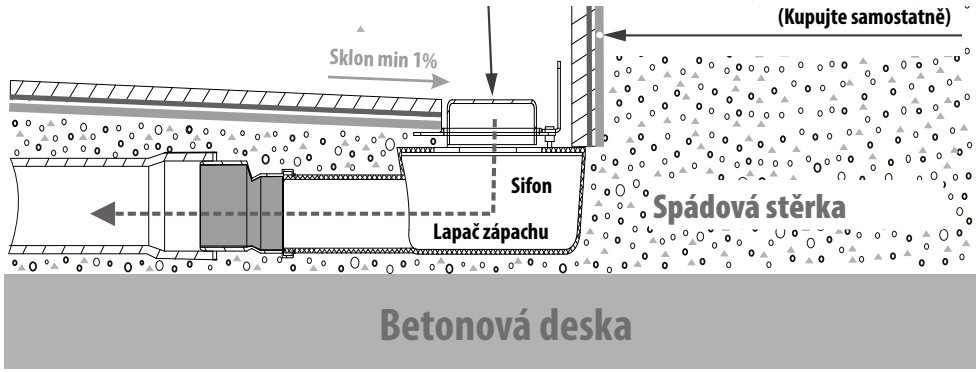


Schéma instalace: (Poznámka 1)

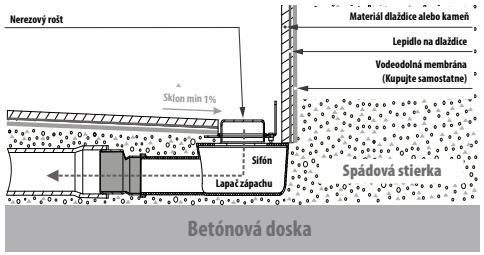
Schéma inštalácie: (Poznámka 1)/Installation Diagram: (Note 1)/Installationsdiagramm: (Hinweis 1)/Схема установки: (Примечание 1)/Schema de instalare: (Nota 1)/Спецификация и размер (в mm)/Dijagram instalacije: (Napomena 1)/Diagram namestitve: (Opomba 1)

CZ



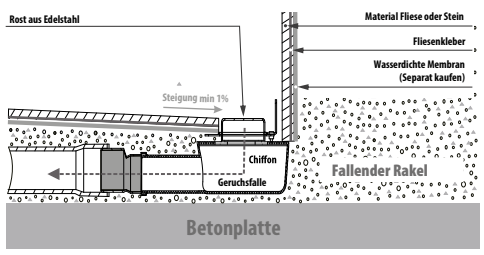
Poznámka 1: Poraďte se s odborníky, abyste zajistili, že instalace bude v souladu s místními stavebními předpisy.
Poznámka 2: Alternativní konektor, použitelný pouze pro drenážní trubku o průměru 50 mm.

SK



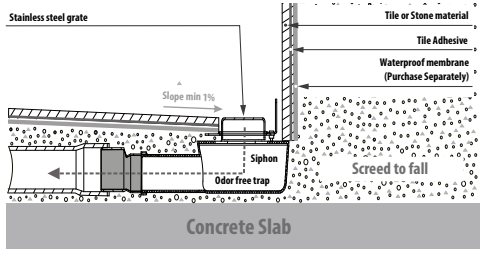
Poznámka 1: Poraďte sa s odbornikmi, aby ste zaistili, že inštalácia bude v súlade s miestnymi stavebnými predpismi.
Poznámka 2: Alternatívny konektor, použiteľný iba pre drenážnu rúrku s priemerom 50 mm.

DE



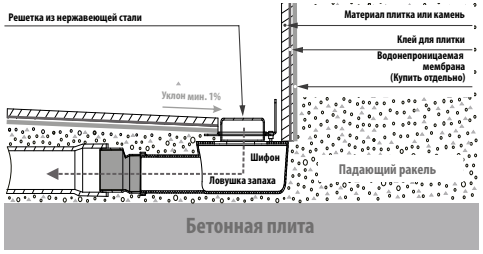
Hinweis 1: Wenden Sie sich an einen Fachmann, um sicherzustellen, dass die Installation den örtlichen Bauvorschriften entspricht.
Hinweis 2: Alternativer Anschluss, nur anwendbar für Abflussrohre mit 50 mm Durchmesser.

UK

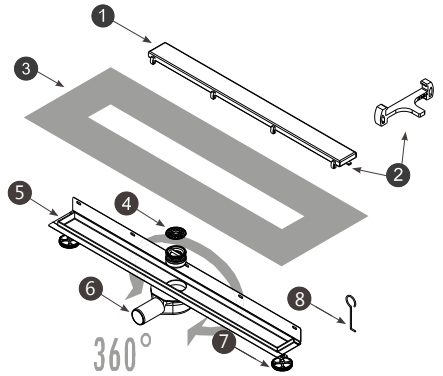


Note 1: Consult with professionals to ensure installation comply with local building codes.
Note 2: Alternative connector, only applicable to ø 50mm drainage pipe.

RU



Примечание 1. Проконсультируйтесь со специалистом, чтобы убедиться, что установка соответствует местным строительным нормам.
Примечание 2: Альтернативный соединитель, применим только для дренажной трубы диаметром 50 мм.



CZ Seznam komponentů dlaždicového designu (Tile-in Design)

Číslo	Popis	Množství
1	Dlaždicová vložka	1
2	Podpěra dlaždice (Klip)	4
3	Vodotěsná membrána	1
4	Vyjímatelné sítko a sifon	1
5	Odtokové těleso (kanál)	1
6	Vícesměrný výstupní sifon	1
7	Vyrovnávací nožky	2
8	Roštový zvedací hák	1

SK Zoznam komponentov dlaždicového designu (Tile-in Design)

Číslo	Popis	Množstvo
1	Dlaždicová vložka	1
2	Podpera dlaždice (Klip)	4
3	Vodotesná membrána	1
4	Vyberateľné sitko a sifón	1
5	Odtokové teleso (kanál)	1
6	Viacsmerný výstupný sifón	1
7	Vyrovnávacie nôžky	2
8	Roštový zdvíhací hák	1

UK Components list of Tile-in Design

Number	Description	Qty
1	Tile-in tray	1
2	Tray supporter (Clip)	4
3	Waterproof Membrane	1
4	Removoble strainer and trap	1
5	Drain Body (Channel)	1
6	Multi-directional outlet siphon	1
7	Leveling feet	2
8	Grate lifting hook	1

DE Liste der Tile-In-Design-Komponenten (Tile-in Design)

Nummer	Beschreibung	Menge
1	Flieseneinlage	1
2	Fliesenträger (Clip)	4
3	Wasserdichte Membran	1
4	Abnehmbares Sieb und Siphon	1
5	Ablaufkörper (Rinne)	1
6	Multidirektionaler Auslaufsiphon	1
7	Nivellierfüße	2
8	Gitterhebehaken	1

RU Список компонентов дизайна плитки (Tile-in Design)

Номер	Описание	Количество
1	Вставка плитки	1
2	Поддержка плитки (зажим)	4
3	Водонепроницаемая мембрана	1
4	Съемный сетчатый фильтр и сифон.	1
5	Корпус трапа (канал)	1
6	Разнонаправленный выпускной сифон	1
7	Выравнивающие ножки	2
8	Подъемный крюк для сетки	1

RO Lista componentelor de design al plăcilor (Tile-in Design)

Număr	Descriere Cantitate	Cantitate
1	Inserție de gresie	1
2	Suport pentru plăci (clip)	4
3	Membrana impermeabila	1
4	Sifon și sifon detașabile	1
5	Corp de scurgere (canal)	1
6	Sifon de ieșire multidirecțional	1
7	Picioare de nivelare	2
8	Cârlig de ridicare a grilei	1

BG Списък на компонентите за дизайн на плочки (Tile-in Design)

Номер	Описание	Количество
1	Вложка за плочки	1
2	Опора за плочки (щипка)	4
3	Водоустойчива мембрана	1
4	Подвижна цедка и сифон	1
5	Дренажно тяло (канал)	1
6	Многопосочен изходящ сифон	1
7	Крачета за изравняване	2
8	Кука за повдигане на решетката	1

HR Popis komponenti dizajna pločica (Tile-in Design)

Broj	Opis	Količina
1	Umetak za pločice	1
2	Opora za pločki (щипка)	4
3	Vodootporna membrana	1
4	Odvojivo cjedilo i sifon	1
5	Odvodno tijelo (kanal)	1
6	Višesmjerni izlazni sifon	1
7	Noge za izravnavanje	2
8	Kuka za podizanje rešetke	1

SI Seznam komponent oblikovanja ploščic (Tile-in Design)

Številka	Opis	Količina
1	Vložek za ploščice	1
2	Podpora za ploščice (sponka)	4
3	Vodotesna membrana	1
4	Odstranljivo cedilo in sifon	1
5	Odtočno telo (kanal)	1
6	Večsmerni odvodni sifon	1
7	Izravnalne noge	2
8	Kavelj za dvigovanje mreže	1

Péče a údržba:

Starostlivosť a údržba/Care and Maintenance/Pflege und Wartung/Уход и обслуживание/Îngrijire și întreținere/Грижа и поддръжка/Njega i održavanje/Nega in vzdrževanje

CZ Před instalací natáhněte na kanál prachovku nebo něco podobného, abyste snížili riziko koroze nebo ucpání.

- Výrobek z nerezové oceli nerezaví, ale vnější faktory jako tmel, lepidlo, malta nebo jiné agresivní látky mohou způsobit „povrchovou" rez na těle žlabu. Po instalaci doporučujeme tuto „rez" odstranit pomocí houbičky. Čistíme vždy ve směru povrchové struktury žlabu. Žlab z nerezové oceli vystavený vlivu prostředí nebo agresivních látek, by měl být pravidelně čištěn jemnými čistícími prostředky pro domácnost. Odtok a žlab lze čistit a udržovat pomocí neabrazivního čističe na nerezovou ocel nebo jemným drhnutím. Leštěný nerez, matnou bílou, matnou černou a bronz doporučujeme čistit jemným mýdlem a měkkým hadříkem. Pro vyčištění těla žlabu a odtokové trubky, vyjměte rošt.
- **NEPOUŽÍVEJTE** žádné abrazivní čistící prostředky, drátěnky, ani nenechávejte prostředky, jako bělidlo, na povrchu dlouze působit. Čistící prostředky nesmí obsahovat kyselinu chlorovodíkovou a fluorovodíkovou.
- Sifon by se měl čistit **každý týden**, aby se odstranily případné nahromaděné nečistoty.

SK Pred inštaláciou natiahnite na kanál prachovku alebo niečo podobné, aby ste znížili riziko korózie alebo upchatia.

- Výrobok z nerezovej ocele nehrdzavie, ale vonkajšie faktory ako tmel, lepidlo, malta alebo iné agresívne látky môžu spôsobiť „povrchový" hrdzu na tele žľabu. Po inštalácii odporúčame túto „hrdzu" odstrániť pomocou hubky. Čistíme vždy v smere povrchovej štruktúry žľabu. Žľab z nerezovej ocele vystavený vplyvu prostredia alebo agresívnych látok, by mal byť pravidelne čistený jemnými čistiacimi prostriedkami pre domácnosť. Odtok a žľab je možné čistiť a udržiavať pomocou neabrazívneho čističa na nerezovú oceľ alebo jemným drhnutím. Leštený nerez, matnú bielu, matnú čiernu a bronz odporúčame čistiť jemným mydlom a mäkkou handričkou. Na vyčistenie tela žľabu a odtokovej rúrky, vyberte rošt.
- **NEPOUŽÍVAJTE** žiadne abrazívne čistiace prostriedky, drôtenky, ani nenechávajte prostriedky, ako bielidlo, na povrchu dlho pôsobiť. Čistiace prostriedky nesmú obsahovať kyselinu chlorovodíkovú a fluorovodíkovú.
- Sifón by sa mal čistiť **každý týždeň**, aby sa odstránili prípadné nahromadené nečistoty.

UK Before installation, run a dust bag or similar over the channel to reduce the risk of corrosion or clogging.

- A stainless steel product does not rust, but external factors such as sealant, glue, mortar or other aggressive substances can cause „surface" rust on the body of the gutter. After installation, we recommend removing this „rust" with a sponge. We always clean in the direction of the surface structure of the gutter. A stainless steel gutter exposed to the influence of the environment or aggressive substances should be regularly cleaned with mild household cleaners. The drain and gutter can be cleaned and maintained with a non-abrasive stainless steel cleaner or gentle scrubbing. We recommend cleaning polished stainless steel, matte white, matte black and bronze with mild soap and a soft cloth. To clean the body of the gutter and the drain pipe, remove the grate.
- **DO NOT** use any abrasive cleaning agents, wire brushes, or leave products such as bleach on the surface for a long time. Cleaning agents must not contain hydrochloric or hydrofluoric acid.
- The siphon should be **cleaned weekly** to remove any accumulated dirt.

DE Führen Sie vor der Installation einen Staubbeutel oder ähnliches über den Kanal, um das Risiko von Korrosion oder Verstopfung zu verringern.

- Ein Produkt aus Edelstahl rostet nicht, aber äußere Faktoren wie Dichtmittel, Kleber, Mörtel oder andere aggressive Substanzen können zu „Oberflächenrost" am Dachrinnenkörper führen. Nach der Montage empfehlen wir, diesen „Rost" mit einem Schwamm zu entfernen. Wir reinigen immer in Richtung der Oberflächenstruktur der Dachrinne. Eine Dachrinne aus Edelstahl, die Umwelteinflüssen oder aggressiven Substanzen ausgesetzt ist, sollte regelmäßig mit milden Haushaltsreinigern gereinigt werden. Der Abfluss und die Dachrinne können mit einem nicht scheuernden Edelstahlreiniger oder sanftem Schrubben gereinigt und gepflegt werden. Wir empfehlen die Reinigung von poliertem Edelstahl, Mattweiß, Mattschwarz und Bronze mit milder Seife und einem weichen Tuch. Um den Rinnenkörper und das Abflussrohr zu reinigen, entfernen Sie den Rost.
- Verwenden Sie **KEINE** Scheuermittel oder Drahtbürsten und lassen Sie keine Produkte wie Bleichmittel über einen längeren Zeitraum auf der Oberfläche. Reinigungsmittel dürfen keine Salz- oder Flusssäure enthalten.
- Der Siphon sollte **wöchentlich gereinigt werden**, um angesammelten Schmutz zu entfernen.

RU Перед установкой наденьте на канал мешок для пыли или аналогичный предмет, чтобы снизить риск коррозии или засорения.

- Изделие из нержавеющей стали не ржавеет, но внешние факторы, такие как герметик, клей, раствор или другие агрессивные вещества, могут вызвать «поверхностную» ржавчину на корпусе желоба. После установки рекомендуем удалить эту «ржавчину» губкой. Мы всегда чистим по направлению поверхностной структуры желоба. Желоб из нержавеющей стали, подвергающийся воздействию окружающей среды или агрессивных веществ, необходимо регулярно очищать мягкими бытовыми чистящими средствами. Слив и желоб можно чистить и обслуживать с помощью неабразивного чистящего средства для нержавеющей стали или осторожной чистки. Мы рекомендуем чистить полированную нержавеющую сталь, матовую белую, матовую черную и бронзовую поверхность мягким мылом и мягкой тканью. Для очистки корпуса желоба и сливной трубы снимите решетку.
- **НЕ** используйте абразивные чистящие средства, проволочные щетки и не оставляйте на поверхности такие средства, как отбеливатель, на длительное время. Чистящие средства не должны содержать соляную или плавиковую кислоту.
- Сифон следует **чистить еженедельно**, чтобы удалить скопившуюся грязь.

RO Înainte de instalare, treceți un sac de praf sau similar peste canal pentru a reduce riscul de coroziune sau înfundare.

- Un produs din oțel inoxidabil nu ruginește, dar factorii externi precum etanșant, lipici, mortar sau alte substanțe agresive pot provoca rugina „de suprafață" pe corpul jgheabului. După instalare, vă recomandăm să îndepărtați această „rugină" cu un burete. Curățăm întotdeauna în direcția structurii de suprafață a jgheabului. Un jgheab din oțel inoxidabil expus influenței mediului sau substanțelor agresive trebuie curățat în mod regulat cu produse de curățare ușoare de uz casnic. Canalul de scurgere și jgheab pot fi curățate și întreținute cu un produs de curățare neabraziv din oțel inoxidabil sau cu spălare delicată. Vă recomandăm să curățați oțel inoxidabil lustruit, alb mat, negru mat și bronz cu săpun delicat și o cârpă moale. Pentru a curăța corpul jgheabului și a conductei de scurgere, scoateți grătarul.
- **NU** utilizați agenți de curățare abrazivi, perii de sârmă și nu lăsați produse precum înălbitorul pe suprafață pentru o perioadă lungă de timp. Agenții de curățare nu trebuie să conțină acid clorhidric sau fluorhidric.
- Sifonul trebuie **curățat săptămânal pentru** a îndepărta orice murdărie acumulată.

BG Преди монтажа прокарайте торба за прах или нещо подобно върху канала, за да намалите риска от корозия или запушване.

- Продукт от неръждаема стомана не ръждясва, но външни фактори като уплътнител, лепило, хоросан или други агресивни вещества могат да причинят „повърхностна" ръжда по тялото на улука. След монтажа препоръчваме да премахнете тази „ръжда" с гъба. Винаги почистваме по посока на повърхностната структура на улука. Улук от неръждаема стомана, изложен на въздействието на околната среда или агресивни вещества, трябва редовно да се почиства с меки домакински почистващи препарати. Дренажът и улукът могат да се почистват и поддържат с неабразивен почистващ препарат за неръждаема стомана или с нежно търкане. Препоръчваме почистване на полирана неръждаема стомана, матово бяло, матово черно и бронз с мек сапун и мека кърпа. За да почистите тялото на улука и дренажната тръба, отстранете решетката.
- **НЕ** използвайте абразивни почистващи препарати, телени четки и не оставяйте продукти като белина на повърхността за дълго време. Почистващите препарати не трябва да съдържат солна или флуороводородна киселина.
- Сифонът трябва да се **почиства всяка седмица**, за да се отстранят натрупаните замърсявания.

8. Când lipiți țiglă sau piatră cu adeziv pentru plăci, lăsați un spațiu de 5 mm între țiglă și scurgere. Asigurați-vă că creați o pantă minimă de 1% către scurgerea dușului.
9. După așezarea pavajului, rostul dintre pardoseala cu gresie și scurgere trebuie etanșat permanent cu un etanșant elastic (rotul de întreținere). Suprafețele aderente trebuie să fie lipsite de mortar, adeziv și alte materiale care reduc aderența.
10. După ce sigiliul s-a uscat, canalul de duș poate fi curățat, apoi folia de protecție poate fi îndepărtată și grila plasată pe canal.

Așteptați 24 de ore înainte de a folosi dușul.

BG Инсталациите варират значително в зависимост от необходимите нива на умения, някои може да не са подходящи за всички домашни майстори. Следните подробности за монтажа не покриват всички възможни ситуации, но предоставят практическа справка за повечето структурни приложения.

Процедура:

1. Отстранете решетката, за да избегнете повреда, закрепете тялото на улука в правилната позиция върху основата, препоръчваме възможно най-близо до дренажа.
2. Изчислете и регулирайте височината на сифона на душа, така че горният ръб на душа да е 1 мм по-нисък от пода.
3. Подравнете дренажа във всички посоки, така че водата от канализацията да не влиза в банята.
4. Свържете сифона на душа към отходната тръба на 5 см, уверете се, че отходната тръба има достатъчен наклон. Уверете се, че използвате правилната смес за фуги за връзката.
5. Проверете водонепропускливостта на канала за душ и канализационната връзка, за да отстраните течовете.
6. Запълнете пространството под и около тялото на дренажа с мистрия, загладена на височината на фланеца на дренажа. Уверете се, че наклонът към улука е най-малко 1% на текущ метър.
7. След като замазката се втвърди, залепете водоустойчивата мембрана към фланеца и околното пространство с помощта на гъвкава уплътнителна паста.
8. Когато лепите плочки или камък с лепило за плочки, оставете разстояние от 5 мм между плочката и канала. Уверете се, че създавате минимален наклон от 1% към сифона на душа.
9. След полагане на настилката, фугата между плочките и канала трябва да бъде трайно уплътнена с еластичен уплътнител (фуга за поддръжка). Прилепващите повърхности не трябва да съдържат хоросан, лепило и други материали, които намаляват адхезията.
10. След изсъхване на уплътнението душ каналът може да се почисти, след което да се премахне предпазното фолио и да се постави решетката върху канала.

Изчакайте 24 часа преди да използвате душ.

V případě jakýchkoliv dotazů nás prosím kontaktujte.

V prípade akýchkoľvek otázok nás prosím kontaktujte.

Please contact us if you have any questions.

Bitte kontaktieren Sie uns, wenn Sie Fragen haben.

Пожалуйста, свяжитесь с нами, если у вас есть какие-либо вопросы.

Vă rugăm să ne contactați dacă aveți întrebări.

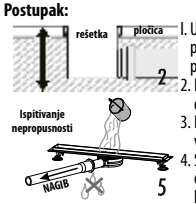
Моля, свържете се с нас, ако имате въпроси.

Kontaktirajte nas ako imate pitanja.

Prosimo, kontaktirajte nas, če imate kakršna koli vprašanja.

HR Instalacije se uvelike razlikuju ovisno o potrebnim razinama vještine, a neke možda neće biti prikladne za sve DIYere. Sljedeći detalji instalacije ne pokrivaju sve moguće situacije, ali pružaju praktičnu referencu za većinu strukturalnih primjena.

Postupak:



1. Uklonite rešetku kako biste izbjegli oštećenje, pričvrstite tijelo oluka u ispravnom položaju na podnožju, preporučujemo što bliže odvodu.
2. Izračunajte i namjestite visinu odvoda tuša tako da gornji rub tuša bude 1 mm niži od poda.
3. Poravnajte odvod u svim smjerovima tako da voda iz kanalizacije ne ulazi u kupaonicu.
4. Spojite odvod tuša na odvodnu cijev 5 cm, pazite da odvodna cijev ima dovoljan nagib. Provjerite koristite li odgovarajuću masu za spajanje.
5. Provjerite vodonepropusnost odvoda tuša i kanalizacijskog priključka kako biste uklonili curenje.
6. Ispunite prostor ispod i oko tijela odvoda spojenom lopaticom za izravnavanje, zagladite u visini prirubnice odvoda. Pazite da nagib prema oluku bude najmanje 1% po tekućem metru.
7. Nakon što se estrih stvrdne, zalijepite vodootpornu membranu na prirubnicu i okolno područje pomoću fleksibilne brtvene paste.
8. Prilikom lijepljenja pločica ili kamena ljepilom za pločice ostavite razmak od 5 mm između pločica i odvoda. Provjerite jeste li stvorili minimalni nagib od 1% prema odvodu tuša.
9. Nakon postavljanja opločnika spoj između popločanog poda i odvoda potrebno je trajno zabrtviti elastičnim brtvilom (fuga za održavanje). Prianjajuće površine moraju biti bez žbuke, ljepila i drugih materijala koji smanjuju prionjivost.
10. Nakon što se brtva osuši, tuš kanalicu možete očistiti, zatim skinuti zaštitnu foliju i postaviti rešetku na kanalicu.

Pričekajte 24 sata prije tuširanja.

SI Namestitve se zelo razlikujejo glede na zahtevane ravni spretnosti, nekatere morda niso primerne za vse domače mojstre. Naslednje podrobnosti o namestitvi ne pokrivajo vseh možnih situacij, ampak zagotavljajo praktično referenco za večino strukturnih aplikacij.

Postopek:

1. Odstranite rešetko, da preprečite poškodbe, pritrdite telo žleba v pravilen položaj na podlago, priporočamo čim bližje odtoku.
2. Izračunajte in prilagodite višino odtoka tuš kabine tako, da bo zgornji rob prhe 1 mm nižji od tal.
3. Poravnajte odtok v vseh smereh, da voda iz kanalizacije ne pride v kopalnico.
4. Priključite odtok prhe na odtočno cev 5 cm, poskrbite, da ima odtočna cev zadosten naklon. Prepričajte se, da uporabljate pravilno spojno maso za povezavo.
5. Preverite vodotesnost odtoka za prho in kanalizacijskega priključka, da odpravite puščanje.
6. Napolnite prostor pod in okoli telesa odtoka z gladilko za izravnavo, gladko v višini prirobnice odtoka. Zagotovite, da je naklon proti žlebu vsaj 1 % na tekoči meter.
7. Ko se estrih strdi, prilepite vodotesno membrano na prirobnico in okolico z uporabo fleksibilne tesnilne paste.
8. Pri lepljenju ploščic ali kamna z lepilom za ploščice pustite 5 mm razmika med ploščico in odtokom. Prepričajte se, da ustvarite najmanj 1% naklon proti odtoku prhe.
9. Po polaganju tlakovca je treba spoj med popločanim podom in odtokom trajno zatesniti z elastično tesnilno maso (vzdrževalni spoj). Sprijete površine ne smejo vsebovati malte, lepila in drugih materialov, ki zmanjšujejo oprijem.
10. Po sušenju tesnila lahko tuš kanaleto očistimo, nato odstranimo zaščitno folijo in na kanaleto položimo mrežo.

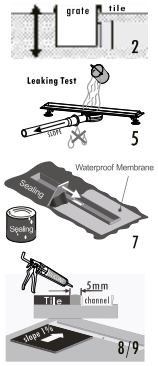
Pred tuširanjem počakajte 24 ur.

% smerom k sprchovému odtoku.
9. Po položení dlažby by mala byť škára medzi dláždenou podlahou a odtokom trvalo utesnená elastickým tmelom (údržbová škára). Priľnavé povrchy by mali byť zbavené malty, lepidla a iných materiálov znižujúcich priľnavosť.
10. Po zaschnutí tesnenia je možné žľab sprchy vyčistiť, potom sňať ochrannú fóliu a umiestniť mriežku na žľab.

Pred použitím sprchy počkajte 24 hodín.

UK Installations vary widely depending on the skill levels required, some may not be suitable for all DIYers. The following installation details do not cover all possible situations, but provide a practical reference for most structural applications.

Procedure:

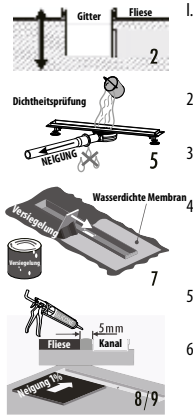


I. Remove the grid to avoid damage, anchor the body of the gutter in the correct position on the base, we recommend as close as possible to the drain.
2. Calculate and adjust the height of the shower drain so that the upper edge of the shower is 1 mm lower than the floor.
3. Align the drain in all directions so that water from the sewer does not enter the bathroom.
4. Connect the shower drain to the waste pipe 5 cm, make sure the waste pipe has enough slope. Make sure you are using the correct joint compound for the connection.
5. Check the watertightness of the shower drain and sewer connection to eliminate leaks.
6. Fill the space under and around the drain body with a bonded leveling trowel, smooth at the height of the drain flange. Ensure that the slope towards the gutter is at least 1% per running meter.
7. After the screed has hardened, stick the waterproof membrane to the flange and the surrounding area using a flexible sealing paste.
8. When gluing tile or stone with tile adhesive, leave a 5mm gap between the tile and the drain. Make sure you create a minimum slope of 1% towards the shower drain.
9. After laying the paving, the joint between the tiled floor and the drain should be permanently sealed with an elastic sealant (maintenance joint). Adherent surfaces should be free of mortar, adhesive and other materials that reduce adhesion.
10. After the seal has dried, the shower channel can be cleaned, then the protective film can be removed and the grid placed on the channel.

Wait 24 hours before using the shower.

DE Die Installationen variieren stark je nach den erforderlichen Fähigkeiten, einige sind möglicherweise nicht für alle Heimwerker geeignet. Die folgenden Installationsdetails decken nicht alle möglichen Situationen ab, bieten jedoch eine praktische Referenz für die meisten strukturellen Anwendungen.

Verfahren:



I. Entfernen Sie das Gitter, um Beschädigungen zu vermeiden. Verankern Sie den Dachrinnenkörper in der richtigen Position am Boden. Wir empfehlen, ihn so nah wie möglich am Abfluss zu platzieren.
2. Berechnen und passen Sie die Höhe des Duschablaufs so an, dass die Oberkante der Dusche 1 mm tiefer als der Boden liegt.
3. Richten Sie den Abfluss in alle Richtungen aus, damit kein Wasser aus der Kanalisation in das Badezimmer gelangt.
4. Schließen Sie den Duschabfluss 5 cm an das Abflussrohr an und achten Sie darauf, dass das Abflussrohr genügend Gefälle hat. Stellen Sie sicher, dass Sie für die Verbindung die richtige Fugenmasse verwenden.
5. Überprüfen Sie die Wasserdichtheit des Duschabflusses und des Abwasseranschlusses, um Undichtigkeiten zu beseitigen.
6. Füllen Sie den Raum unter und um den Ablaufkörper mit einer verklebten Glättekelle auf und glätten Sie ihn auf Höhe des Ablaufflansches. Achten Sie darauf, dass das Gefälle zur Dachrinne hin mindestens 1 % pro laufenden Meter beträgt.
7. Nach dem Aushärten des Estrichs die Abdichtungsbahn mit einer flexiblen Dichtpaste auf den Flansch und die Umgebung kleben.
8. Lassen Sie beim Verkleben von Fliesen oder Steinen mit Fliesenkleber einen Abstand von 5 mm zwischen Fliese und Abfluss. Stellen Sie sicher, dass Sie zum Duschablauf ein Gefälle von mindestens 1 % einhalten.
9. Nach dem Verlegen des Pflasters sollte die Fuge zwischen Fliesenboden und Abfluss dauerhaft mit einer elastischen Dichtmasse abgedichtet werden (Erhaltungsfuge). Klebeflächen sollten frei von Mörtel, Kleber und anderen haftungsmindernden Stoffen sein.
10. Nach dem Trocknen der Versiegelung kann die Duschrinne gereinigt, anschließend die Schutzfolie entfernt und das Gitter auf die Rinne gelegt werden.

Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie die Dusche benutzen.

RU Способы установки сильно различаются в зависимости от требуемого уровня навыков, некоторые из них могут подойти не всем домашним мастерам. Следующие сведения об установке не охватывают все возможные ситуации, но служат практическим руководством для большинства случаев применения в конструкциях.

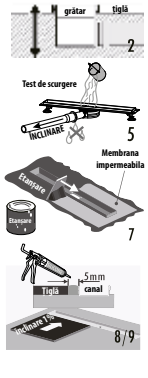
Процедура:

1. Снимите решетку, чтобы избежать повреждений, закрепите корпус желоба в правильном положении на основании, рекомендуем как можно ближе к сливу.
2. Рассчитайте и отрегулируйте высоту сливного трапа так, чтобы верхний край душа был на 1 мм ниже пола.
3. Выровняйте слив во всех направлениях, чтобы вода из канализации не попадала в ванную.
4. Подсоедините слив душа к сливной трубе на расстоянии 5 см, убедитесь, что сливная труба имеет достаточный уклон. Убедитесь, что вы используете правильный соединительный материал для соединения.
5. Проверьте герметичность сливного патрубка душа и канализационного соединения, чтобы исключить протечки.
6. Заполните пространство под и вокруг корпуса слива приклеенным выравнивающим шпателем, выровняв его на высоте фланца слива. Убедитесь, что уклон в сторону желоба составляет не менее 1% на погонный метр.
7. После затвердевания стяжки приклейте водонепроницаемую мембрану к фланцу и окружающей зоне с помощью эластичной герметизирующей пасты.
8. При приклеивании плитки или камня плиточным клеем оставляйте зазор 5 мм между плиткой и сливом. Убедитесь, что вы создали минимальный уклон в 1% в сторону слива душа.
9. После укладки тротуарной плитки стык между кафельным полом и канализацией должен быть окончательно загерметизирован эластичным герметиком (ремонтный шов). На приклеиваемых поверхностях не должно быть раствора, клея и других материалов, снижающих адгезию.
10. После высыхания уплотнителя душевой канал можно очистить, затем снять защитную пленку и поставить на канал решетку.

Подождите 24 часа, прежде чем принимать душ.

RO Instalațiile variază foarte mult în funcție de nivelurile de calificare necesare, unele pot să nu fie potrivite pentru toți cei care fac bricolaj. Următoarele detalii de instalare nu acoperă toate situațiile posibile, dar oferă o referință practică pentru majoritatea aplicațiilor structurale.

Procedură:



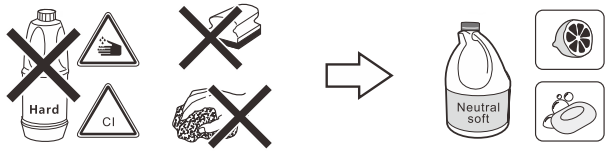
1. Scoateți grila pentru a evita deteriorarea, ancorați corpul jgheabului în poziția corectă pe bază, vă recomandăm cât mai aproape de scurgere.
2. Calculați și reglați înălțimea scurgerii dușului astfel încât marginea superioară a dușului să fie cu 1 mm mai jos decât podeaua.
3. Aliniați scurgerea în toate direcțiile astfel încât apa din canalizare să nu intre în baie.
4. Conectați scurgerea dușului la conducta de evacuare 5 cm, asigurați-vă că conducta de evacuare are suficientă pantă. Asigurați-vă că utilizați compusul de îmbinare corect pentru conexiune.
5. Verificați etanșeitatea canalului de dus și a racordului de canalizare pentru a elimina scurgerile.
6. Umpleți spațiul de sub și în jurul corpului de scurgere cu o mistrie de nivelare lipită, netedă la înălțimea flanșei de scurgere. Asigurați-vă că panta spre jgheab este de cel puțin 1% pe metru curent.
7. După ce șapa s-a întărit, lipiți membrana impermeabilă de flanșă și de zona înconjurătoare folosind o pastă de etanșare flexibilă.

HR Prije postavljanja, stavite vrečicu za prašinu ili slično preko kanala kako biste smanjili rizik od korozije ili začepljenja.

- Proizvod od nehrđajućeg čelika ne hrđa, ali vanjski čimbenici poput brtvila, ljepila, morta ili drugih agresivnih tvari mogu uzrokovati „površinsku" hrđu na tijelu oluka. Nakon ugradnje preporučamo da ovu „hrđu" uklonite spužvom. Uvijek čistimo u smjeru površinske strukture oluka. Oluk od nehrđajućeg čelika koji je izložen utjecaju okoline ili agresivnih tvari potrebno je redovito čistiti blagim kućnim sredstvima za čišćenje. Odvod i oluk mogu se čistiti i održavati neabrazivnim sredstvom za čišćenje nehrđajućeg čelika ili nježnim ribanjem. Preporučujemo čišćenje poliranog nehrđajućeg čelika, mat bijele, mat crne i bronce blagim sapunom i mekom krpom. Za čišćenje tijela oluka i odvodne cijevi uklonite rešetku.
- **NEMOJTE** koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, žičane četke niti ostavljati proizvode poput izbjeljivača na površini dulje vrijeme. Sredstva za čišćenje ne smiju sadržavati solnu ili fluorovodičnu kiselinu.
- Sifon treba čistiti **jednom tjedno** kako bi se uklonila nakupljena prljavština.

SI Pred namestitvijo po kanalu položite vrečko za prah ali podobno, da zmanjšate tveganje korozije ali zamašitve.

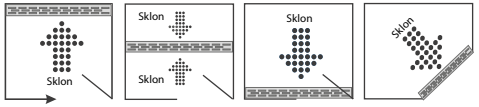
- Izdelek iz nerjavečega jekla ne rjavi, lahko pa zunanji dejavniki, kot so tesnilna masa, lepilo, malta ali druge agresivne snovi, povzročijo „površinsko" rjo na telesu žleba. Po namestitvi priporočamo, da to „rjo" odstranite z gobo. Čistimo vedno v smeri površinske strukture žleba. Žleb iz nerjavečega jekla, ki je izpostavljen vplivom okolja ali agresivnim snovem, je treba redno čistiti z blagimi gospodinjskimi čistili. Odtok in žleb lahko čistite in vzdržujete z neabrazivnim čistilom za nerjavno jeklo ali nežnim drgnjenjem. Priporočamo čiščenje poliranega nerjavečega jekla, mat bele, mat črne in bronaste barve z blagim milom in mehko krpo. Za čiščenje telesa žleba in odtočne cevi odstranite rešetko.
- **NE** uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev, žičnih krtač ali izdelkov, kot je belilo, puščajte na površini dlje časa. Čistilna sredstva ne smejo vsebovati klorovodikove ali fluorovodikove kisline.
- Sifon je treba vsak **teden očistiti**, da odstranite nakopičeno umazanijo.



Podmínky staveniště a umístění v konstrukci podlahy v koupelně:

Podmienky na mieste a umiestnenie v konštrukcii podlahy v kúpeľni/Site Conditions ond Placement in Bothroom Floor Constructione/Standortbedingungen und Platzierung beim Badezimmerbodenbau/Условия на месте и размещение при строительстве пола в ванной комнате/Condițiile șantierului și amplasarea în construcția podelei băii/Условия на обекта и разположение в конструкцията на пода на банята/Uvjeti na gradilištu i postavljanje u podnu konstrukciju kupaonice/Pogoji na mestu in postavitev v konstrukciji tal v kopalnici

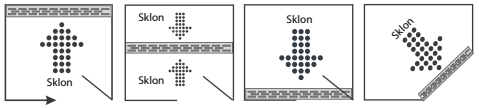
CZ Ať už se jedná o rekonstrukci nebo novostavbu, výběr umístění lineárního odtoku závisí na umístění odpadního potrubí, které může být přednastaveno nebo již nainstalováno. Přemístění odpadního potrubí může být možné v závislosti na podmínkách na místě. Lineární odtok umožňuje použití větších podlahových dlaždic a možnost naklonit podlahu jedním směrem. To nabízí výhodu tradiční instalace odtoku na střed, kdy se podlaha musí svažovat ve čtyřech směrech, aby správně odváděla vodu. Vždy se poraďte s licencovaným odborníkem.



Zajistěte dostatečný sklon potěru k podlaze, aby voda stékala do odtoku sprchy. Abyste se vyhnuli dutým prostorům pod sprchovým žlabem, ujistěte se, že je použit dostatek materiálu a napojuje se na horní hranu příruby sprchového žlabu.

Poznámka: Sklon k odtoku musí být alespoň 1 % na běžný metr.

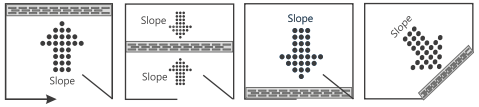
SK Či už sa jedná o rekonštrukciu alebo novostavbu, výber umiestnenia lineárneho odtoku závisí od umiestnenia odpadového potrubia, ktoré môže byť prednastavené alebo už nainštalované. Premiestnenie odpadového potrubia môže byť možné v závislosti od podmienok na mieste. Lineárny odtok umožňuje použitie väčších podlahových dlaždíc a možnosť nakloniť podlahu jedným smerom. To ponúka výhodu tradičnej inštalácie odtoku na stred, kedy sa podlaha musí zvažovať v štyroch smeroch, aby správne odvádzala vodu. Vždy sa poraďte s licencovaným odborníkom.



Zaistite dostatočný sklon poteru k podlahe, aby voda stekala do odtoku sprchy. Aby ste sa vyhli dutým priestorom pod sprchovým žlabom, uistite sa, že je použitý dostatok materiálu a napája sa na hornú hranu príruby sprchového žlabu.

Poznámka: Sklon k odtoku musí byť aspoň 1 % na bežný meter

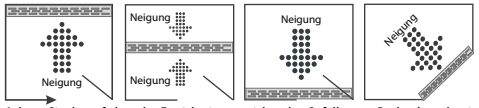
UK Whether it is a renovation or a new build, choosing a linear drain location depends on the location of the waste pipe, which can be pre-set or already installed. Relocation of waste piping may be possible depending on site conditions. A linear drain allows the use of larger floor tiles and the ability to tilt the floor in one direction. This offers the advantage of a traditional center drain installation where the floor has to slope in four directions to drain water properly. Always consult a licensed professional.



Zajistěte dostatečný sklon potěru k podlaze, aby voda stékala do odtoku sprchy. Abyste se vyhnuli dutým prostorům pod sprchovým žlabem, ujistěte se, že je použit dostatek materiálu a napojuje se na horní hranu příruby sprchového žlabu.

Poznámka: Sklon k odtoku musí být alespoň 1 % na běžný metr.

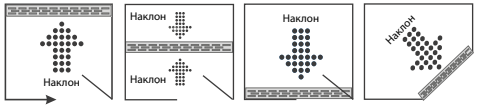
DE Unabhängig davon, ob es sich um eine Renovierung oder einen Neubau handelt, hängt die Wahl des Standorts für einen linearen Abfluss von der Position des Abwasserrohrs ab, die voreingestellt oder bereits installiert sein kann. Abhängig von den Standortbedingungen ist möglicherweise eine Verlegung der Abwasserleitungen möglich. Ein linearer Ablauf ermöglicht die Verwendung größerer Bodenfliesen und die Möglichkeit, den Boden in eine Richtung zu neigen. Dies bietet den Vorteil einer herkömmlichen Mittelablaufinstallation, bei der der Boden in vier Richtungen geneigt sein muss, um das Wasser ordnungsgemäß abzuleiten. Konsultieren Sie immer einen lizenzierten Fachmann.



Achten Sie darauf, dass der Estrich ein ausreichendes Gefälle zum Boden hat, damit das Wasser in den Duschabfluss fließt. Um Hohlräume unter der Duschrinne zu vermeiden, achten Sie darauf, dass genügend Material verwendet wird und an der Oberkante des Duschrinnenflansches anschließt.

Hinweis: Das Gefälle zum Abfluss muss mindestens 1 % pro laufenden Meter betragen.

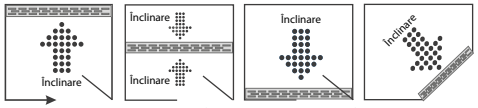
RU Будь то реконструкция или новостройка, выбор места линейного слива зависит от расположения канализационной трубы, которая может быть заранее установлена или уже установлена. Перенос канализационных труб возможен в зависимости от условий на объекте. Линейный слив позволяет использовать напольную плитку большего размера и иметь возможность наклона пола в одном направлении. Это дает преимущество традиционной установки центрального слива, при которой пол должен иметь наклон в четырех направлениях для правильного отвода воды. Всегда консультируйтесь с лицензированным специалистом.



Убедитесь, что стяжка имеет достаточный наклон к полу, чтобы вода стекала в слив душа. Чтобы избежать пустот под душевым лотком, убедитесь, что использовано достаточно материала и он прилегает к верхнему краю фланца душевого лотка.

Примечание: Уклон к сливу должен составлять не менее 1% на погонный метр.

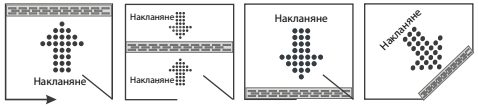
RO Fie că este vorba despre o renovare sau o construcție nouă, alegerea unei locații de scurgere liniară depinde de locația conductei de evacuare, care poate fi prestabilită sau deja instalată. Relocarea conductelor de deșeuri poate fi posibilă în funcție de condițiile amplasamentului. O scurgere liniară permite utilizarea plăcilor de pardoseală mai mari și capacitatea de a înclina podeaua într-o direcție. Acest lucru oferă avantajul unei instalații tradiționale de scurgere centrală în care podeaua trebuie să se încline în patru direcții pentru a scurge apa în mod corespunzător. Consultați întotdeauna un profesionist autorizat.



Asigurați-vă că șapa are o pantă suficientă până la podea, astfel încât apa să curgă în scurgerea dușului. Pentru a evita spațiile goale sub scurgerea dușului, asigurați-vă că este folosit suficient material și se conectează la marginea superioară a flanșei de scurgere a dușului.

Notă: Panta până la scurgere trebuie să fie de cel puțin 1% pe metru de rulare.

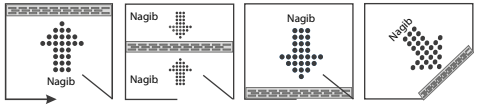
BG Независимо дали става дума за ремонт или ново строителство, изборът на място за линеен отвод зависи от местоположението на канализационната тръба, която може да бъде предварително зададена или вече монтирана. Преместването на тръбите за отпадъци може да е възможно в зависимост от условията на площадката. Линеен сифон позволява използването на по-големи подови плочки и възможност за накланяне на пода в една посока. Това предлага предимството на традиционната централна дренажна инсталация, при която подът трябва да има наклон в четири посоки, за да се оттича правилно водата. Винаги се консултирайте с лицензиран специалист.



Уверете се, че замазката има достатъчен наклон към пода, така че водата да тече в канала на душа. За да избегнете кухи пространства под душ канала, уверете се, че е използван достатъчно материал и се свързва към горния ръб на фланеца на душ канала.

Забележка: Наклонът към дренажа трябва да бъде най-малко 1% на текущ метър.

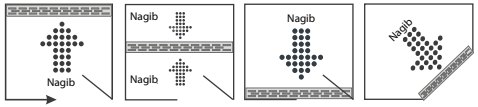
HR Bilo da se radi o renoviranju ili novogradnji, odabir mjesta linearnog odvoda ovisi o mjestu odvodne cijevi, koja može biti unaprijed postavljena ili već postavljena. Premještanje otpadnih cijevi može biti moguće ovisno o uvjetima na gradilištu. Linearni odvod omogućuje korištenje većih podnih pločica i mogućnost naginjanja poda u jednom smjeru. To nudi prednost tradicionalne instalacije središnjeg odvoda gdje pod mora biti nagnut u četiri smjera kako bi se voda ispravno odvodila. Uvijek se obratite ovlaštenom stručnjaku.



Pazite da estrih ima dovoljan nagib prema podu kako bi voda otjecala u odvod tuša. Kako biste izbjegli šupljine ispod odvoda tuša, provjerite je li upotrijebljeno dovoljno materijala i spojeno na gornji rub odvodne prirubnice tuša.

Napomena: Nagib prema odvodu mora biti najmanje 1% po tekućem metru.

SI Ne glede na to, ali gre za prenovo ali novogradnjo, je izbira lokacije linearnega odtoka odvisna od lokacije odtočne cevi, ki je lahko vnaprej nastavljena ali že nameščena. Odvisno od pogojev na lokaciji je možna prestavitev cevi za odpadke. Linearni odtok omogoča uporabo večjih talnih ploščic in možnost nagiba tal v eno smer. To ponuja prednost tradicionalne namestitve sredinskega odtoka, kjer morajo biti tla nagnjena v štirih smereh za pravilno odvajanje vode. Vedno se posvetujte s strokovnjakom z licenco.



Prepričajte se, da ima estrih zadosten naklon do tal, da voda odteka v odtok prhe. Da bi se izognili votlim prostorom pod odtokom prhe, se prepričajte, da uporabite dovolj materiala in se povežete z zgornjim robom odtočne prirobnice prhe.

Opomba: Nagib do odtoka mora biti vsaj 1% na tekoči meter.

Příprava před instalací:

Príprava pred inštaláciou/Preparation before installation/Vorbereitung vor der Installation/Подготовка перед установкой/Pregătirea înainte de instalare/Подготовка преди монтаж/Priprema prije ugradnje/Priprava pred namestitvijo

CZ

Podklad: Povrch by měl být hladký, rovný, čistý a zbavený všech nečistot, oleje, mastnoty, cementového mléka, barev, betonových tmelů nebo vytvrzovacích směsí. Suché zaprášené betonové desky nebo zdivo je třeba navlhčit a přebytečnou vodu vymést.

Kanalizační systém: 360 stupňový rotační výstup je vhodný pro různé polohy odpadního potrubí. Před instalací se prosím ujistěte, že je odpadní potrubí přístupné a že jsou dokončeny všechny úpravy podlahy. Délka odpadního potrubí k vertikálnímu odpadnímu komínu by měla být co nejkratší, aby byla zajištěna jmenovitá průtoková kapacita. Ujistěte se, že odpadní potrubí má dostatečný sklon (min 1 %), aby bylo zajištěno rychlé vypouštění.

SK

Podklad: Povrch by mal byť hladký, rovný, čistý a zbavený všetkých nečistôt, oleja, mastnoty, cementového mlieka, farieb, betónových tmelov alebo vytvrzovacích zmesí. Suché zaprášené betónové dosky nebo zdivo je třeba navlhčit a přebytečnou vodu vymést.

Kanalizačný systém: 360 stupňový rotačný výstup je vhodný pre rôzne polohy odpadového potrubia. Pred inštalovaním sa prosím, že je odpadové potrubie prístupné a že sú dokončené všetky úpravy podlahy. Dĺžka odpadového potrubia k vertikálnemu odpadovému komínu by mala byť čo najkratšia, aby bola zaistená menovitá prietoková kapacita. určite sa, že odpadové potrubie má dostatočný sklon (min 1 %), aby bolo zaistené rýchle vypúšťanie.

UK

Subfloor: Ali surface should be smooth,level,clean and free of all dirt, oil, grease, laitance, paint, concrete sealers or curing compounds. Dry dusty concrete slabs or masonry should be dampened and excess water swept off.

Sewage system: 360 degree rotation outlet suitable for different waste pipe position. Please ensure that the waste pipe is accessible and ony alterations to the floor are completed prior to installation. The length of the waste pipe to the vertical waste stack should be os short os possible to ensure the rated flow capacity. Be sure the waste pipe has enough gradient(min 1 %) to ensure fast discharge.

DE

Untergrund: Die Oberfläche sollte glatt, eben, sauber und frei von jeglichem Schmutz, Öl, Fett, Zementmilch, Farben, Betondichtstoffen oder Nachbehandlungsmitteln sein. Trockene, staubige Betonplatten oder Mauerwerk müssen angefeuchtet und überschüssiges Wasser weggefegt werden.

Abwassersystem: Der um 360 Grad drehbare Auslass ist für verschiedene Positionen des Abwasserrohrs geeignet. Bitte stellen Sie vor der Installation sicher, dass das Abwasserrohr zugänglich ist und alle Bodenbehandlungen abgeschlossen sind. Die Länge des Abfallrohrs bis zum vertikalen Abfallstapel sollte so kurz wie möglich sein, um die Nenndurchflusskapazität sicherzustellen. Stellen Sie sicher, dass das Abwasserrohr ein ausreichendes Gefälle (mindestens 1 %) aufweist, um eine schnelle Entleerung zu gewährleisten.

RU

Основание: Поверхность должна быть гладкой, ровной, чистой и очищенной от грязи, масла, жира, цементного молока, красок, герметиков для бетона или отвердителей. Сухие, пыльные бетонные плиты или кладку необходимо увлажнить, а лишнюю воду смести.

Канализационная система: вращающийся на 360 градусов выпускной патрубок подходит для разных положений сточной трубы. Перед установкой убедитесь, что канализационная труба доступна и все обработки пола завершены. Длина канализационной трубы до вертикальной сточной трубы должна быть как можно короче, чтобы обеспечить номинальную пропускную способность. Убедитесь, что сливная труба имеет достаточный наклон (минимум 1%) для обеспечения быстрого сброса.

RO

Substrat: Suprafața trebuie să fie netedă, uniformă, curată și fără murdărie, ulei, grăsime, lapte de ciment, vopsele, etanșanți pentru beton sau compuși de întărire. Plăcile de beton uscate, prăfuite sau zidăria trebuie umezite și excesul de apă trebuie îndepărtat.

Sistem de canalizare: ieșirea rotativă la 360 de grade este potrivită pentru diferite poziții ale conductei de evacuare. Înainte de instalare, vă rugăm să vă asigurați că conducta de evacuare este accesibilă și că toate tratamentele podelei sunt complete. Lungimea conductei de evacuare până la coșul de deșeuri vertical trebuie să fie cât mai mică posibil pentru a asigura capacitatea nominală de debit. Asigurați-vă că conducta de evacuare are o pantă suficientă (min 1%) pentru a asigura o descărcare rapidă.

BG

Субстрат: Повърхността трябва да е гладка, равна, чиста и без всякакви замърсявания, масло, грес, циментово мляко, боя, уплътнители за бетон или втвърдяващи съединения. Сухи, прашни бетонни плочи или зидария трябва да се навлажнят и излишната вода да се отстрани.

Канализационна система: въртящият се на 360 градуса изход е подходящ за различни позиции на тръбата за отпадъци. Преди монтажа, моля, уверете се, че тръбата за отпадъци е достъпна и че всички обработки на пода са завършени. Дължината на тръбата за отпадъци до вертикалния комин за отпадъци трябва да бъде възможно най-къса, за да се осигури номиналният капацитет на потока. Уверете се, че тръбата за отпадъци има достатъчен наклон (мин. 1%), за да осигури бързо изпразване.

HR

Podloga: Površina mora biti glatka, ravna, čista i bez svih nečistoća, ulja, masti, cementnog mlijeka, boja, brtvila za beton ili spojeva za stvrdnjavanje. Suhe, prašnjave betonske ploče ili zidove potrebno je navlažiti i ukloniti višak vode.

Kanalizacijski sustav: rotirajući izlaz za 360 stupnjeva prikladan je za različite položaje odvodne cijevi. Prije ugradnje provjerite je li odvodna cijev dostupna i jesu li svi podovi obrađeni. Duljina cijevi za otpad do okomitog dimnjaka treba biti što kraća kako bi se osigurao nazivni kapacitet protoka. Provjerite ima li otpadna cijev dovoljan nagib (min. 1%) kako bi se osiguralo brzo pražnjenje.

SI

Podlaga: Površina mora biti gladka, ravna, čista in brez kakršne koli umazanije, olja, masti, cementnega mleka, barv, betonskih tesnil ali utrjevalnih spojin. Suhe, prašne betonske plošče ali zidove je treba navlažiti in odvečno vodo pomesti.

Kanalizacijski sistem: 360-stopinjski vrtljivi iztok je primeren za različne položaje odtočne cevi. Pred montažo se prepričajte, da je odtočna cev dostopna in da so vsa tla obdelana. Dolžina cevi za odpadke do navpičnega zbiralnika odpadkov mora biti čim krajša, da se zagotovi nazivna zmogljivost pretoka. Prepričajte se, da ima odpadna cev zadosten naklon (najmanj 1 %), da zagotovite hitro praznjenje.

Umístění a instalace:

Umiestnenie a inštalácia/Location ond Installation/Standort und Installation/Расположение и установка/Amplasare și instalare/Местоположение и монтаж/Mjesto i ugradnja/Lokacija in namestitevo

CZ **Instalace se značně liší podle požadovaných úrovní dovedností, některé nemusí být vhodné pro všechny kutily.** Následující podrobnosti o instalaci nepokrývají všechny možné situace, ale poskytují praktický odkaz na většinu konstrukčních aplikací.

Postup:

1. Odstraňte mřížku, aby nedošlo k poškození, ukotvěte tělo žlabu do správné polohy na podklad, doporučujeme co nejblíže k odtoku.
2. Vypočítejte a upravte výšku odtoku sprchy tak, aby horní hrana sprchy byla o 1 mm níže než dlažba.
3. Vyrovnejte odtok ve všech směrech tak, aby se do koupelny nedostala voda z kanalizace.
4. Připojte odtok sprchy k odpadní trubce 5 cm, ujistěte se, že odpadní trubka má dostatečný sklon. Ověřte si, že pro připojení používáte správnou připojovací směs.
5. Zkontrolujte vodotěsnost odtoku sprchy a připojení ke kanalizaci, abyste odstranili netěsnosti.
6. Prostor pod a kolem tělesa vpusti vyplňte navázanou vyrovnávací stěrkou, vyhlaďte ve výšce příruby vpusti. Zajistěte, aby sklon směrem ke žlabu byl alespoň l % na běžný metr.
7. Po vytvrzení potěru přilepte vodotěsnou membránu k přírubě a okolí pomocí pružné těsnicí pasty.
8. Při lepení dlaždice nebo kamene pomocí lepidla na dlaždice ponechte 5 mm mezeru mezi dlaždicí a odtokem. Ujistěte se, že jste vytvořili minimální spád l % směrem ke sprchovému odtoku.
9. Po položení dlažby by měla být spára mezi dlážděnou podlahou a odtokem trvale utěsněna elastickým tmelem (údržbová spára). Přilnavé povrchy by měly být zbaveny malty, lepidla a jiných materiálů snižujících přilnavost.
10. Po zaschnutí těsnění lze žlab sprchy vyčistit, poté sejmout ochrannou fólii a umístit mřížku na žlab.

Před použitím sprchy počkejte 24 hodin.

SK **Inštalácia sa značne líši podľa požadovaných úrovní zručností, niektoré nemusia byť vhodné pre všetkých domácich majstrov.** Nasledujúce podrobnosti o inštalácii nepokrývajú všetky možné situácie, ale poskytujú praktický odkaz na väčšinu konštrukčných aplikácií.

Postup:

1. Odstráňte mriežku, aby nedošlo k poškodeniu, ukotvite telo žľabu do správnej polohy na podklad, odporúčame čo najbližšie k odtoku.
2. Vypočítajte a upravte výšku odtoku sprchy tak, aby horná hrana sprchy bola o 1 mm nižšie ako dlažba.
3. Vyrovnajte odtok vo všetkých smeroch tak, aby sa do kúpeľne nedostala voda z kanalizácie.
4. Pripojte odtok sprchy k odpadovej rúrke 5 cm, uistite sa, že odpadová rúrka má dostatočný sklon. Overte si, že na pripojenie používate správnu pripojovaciu zmes.
5. Skontrolujte vodotesnosť odtoku sprchy a pripojenie ku kanalizácii, aby ste odstránili netesnosti.
6. Priestor pod a okolo telesa vpustu vyplňte naviazanou vyrovnávacou stierkou, vyhlaďte vo výške príruby vpustu. Zaistite, aby sklon smerom k žľabu bol aspoň l % na bežný meter.
7. Po vytvrdnutí poteru prilepte vodotesnú membránu k prírube a okoliu pomocou pružnej tesniacej pasty.
8. Pri lepení dlaždice alebo kameňa pomocou lepidla na dlaždice ponechajte 5 mm medzeru medzi dlaždicou a odtokom. Uistite sa, že ste vytvorili minimálny spád l